CENTURY®

PLAFONIERE LED
BLANCA PERLA

-80% energy saving

100 % instant light

on off ≥15.000 switch

-20 +40 °C

VANTAGGI
• Applicazioni soffitto/parete • Flusso luminoso uniforme • Di facile pulizia • Color Bianco Perla, design essenziale e moderno.

INDICAZIONI DI SICUREZZA
Prima di effettuare qualsiasi intervento su impianti elettrici, togliere l'alimentazione elettrica (fusibile/interruttore generale) e constatare l'effettiva assenza di tensione. L'installazione va effettuata da personale elettro-tecnico, in assenza di tensione elettrica.

DATI TECNICI

Tensione di Lavoro:	230V 50/60Hz
Temperatura Colore:	**4000K**
Consumo:	**12W** / **18W** / **24W**
Lumen:	**1000 lm** / **1520 lm** / **1800 lm**
Milliampere:	90 mA / 135 mA / 170 mA
Angolo Luce:	160° / 160° / 160°
Misure mm:	Ø282 x h92 / Ø335 x h102 / Ø385 x h112
Peso:	0,356 Kg / 0,552 Kg / 0,671 Kg
Indice Colore:	Ra > 80
Fattore Potenza:	PF ≥ 0.50
Durata:	25.000 h
Temperatura di esercizio:	-20 +40°C
Cicli di accensione:	≥15.000

ATTENZIONE!
• Attenzione: si raccomanda di non toccare la plafoniera mentre questa è in funzione o poco dopo lo spegnimento (farla raffreddare)
• Non coprire con carta o altri materiali
• Tenere lontano da materiale infiammabile
• Accertarsi che la plafoniera sia montata saldamente
• Attenzione: evitare il contatto delle parti interne con acqua
• Tenere gli occhi a una distanza minima di sicurezza, la luce potrebbe causare danni.

NON DIMMERABILE
Non utilizzare assolutamente in applicazioni con circuito dimmerabile. [circuiti in cui l'intensità della luce può essere regolata].

GARANZIA
Il diritto di garanzia è regolato dalle disposizioni di legge.
Modifiche tecniche riservate

IT

ADVANTAGES
• Applications ceiling / wall • Luminous flux uniform • Easy to clean • Pearl White Color, essential and modern design.

NOTES OF SAFETY
Prior to working on any electrical equipment, please remember to keep off the electrical supply (remove fuse/switch off at the mains switch). Check there is no voltage present.
Any installation work must only be carried by competent electrician in this voltage free condition.

TECHNICAL DATA

Working voltage:	230V 50/60Hz
Color Temperature :	**4000K**
Consumption:	**12W** / **18W** / **24W**
Lumen:	**1000 lm** / **1520 lm** / **1800 lm**
Milliamperes:	90 mA / 135 mA / 170 mA
Beam angle:	160° / 160° / 160°
Measures mm:	Ø282 x h92 / Ø335 x h102 / Ø385 x h112
Weight:	0,356 Kg / 0,552 Kg / 0,671 Kg
Color Index:	Ra>80
Power factor:	PF≥0.50
Life span:	25.000 h
Operating temperature:	-20 +40°C
Switching cycles:	≥15.000

CAUTION!
• Caution: Do not touch the ceiling while this is in operation or soon after turning off (let it cool)
• Do not cover with paper or other materials
• Keep away from combustible material
• Ensure that the ceiling is mounted firmly
• Caution: avoid contact of internal parts with water
• Keep your eyes at a minimum safe distance, the light may cause damage.

NO DIMMING
Absolutely Do not use in Appliances with dimming circuits
[dimming: The ability to change the brightness of the led flood lamp (not used 100% lit)]

GUARANTEE
Warranty conditions comply with statutory regulations.
Subject to technical changes

EN

AVANTAGES
• Applications plafond / mur • Le flux lumineux uniforme • Facile à nettoyer • Couleur blanc perle, design essentiel et moderne.

SÉCURITÉ
Avant d'effectuer des travaux sur des installations électriques, débrancher l'alimentation (fusible / interrupteur) et d'établir l'absence effective de tension.
L'installation doit être effectuée par des électriciens qualifiés en l'absence de tension

FICHE TECHNIQUE

Tension de fonctionnement:	230V 50/60Hz
Température de couleur:	**4000K**
Consommation:	**12W** / **18W** / **24W**
Lumen:	**1000 lm** / **1520 lm** / **1800 lm**
Milliampères:	90 mA / 135 mA / 170 mA
Lumière d'angle:	160° / 160° / 160°
Mesures mm:	Ø282 x h92 / Ø335 x h102 / Ø385 x h112
Poids:	0,356 Kg / 0,552 Kg / 0,671 Kg
Color Index:	Ra>80
Facteur de puissance:	PF≥0.50
Durée de vie:	25.000 h
Température de fonctionnement:	-20 +40°C
Commutations:	≥15.000

ATTENTION!
• Attention: Ne pas toucher le plafond tandis que ce est en fonctionnement ou peu de temps après avoir éteint (laisser refroidir)
• Ne pas couvrir avec du papier ou d'autres matériaux
• Tenir à l'écart des matières combustibles
• Assurez-vous que le plafond est monté fermement
• Attention: éviter le contact des pièces internes avec de l'eau
• Gardez vos yeux à une distance minimale de sécurité, la lumière peut causer des dommages.

PAS GRADABLE
Ne pas utiliser dans des applications où circuit de gradation.
[Circuits dans laquelle l'intensité lumineuse peut être ajustée].

GARANTIE
La garantie est régie par les dispositions de la loi.
Réserve de modifications techniques

FR

VORTEILE.
• Anwendungen Decke / Wand • Lichtstrom einheitliche • Leicht zu reinigen • Pearl White Color, essenzielles und modernes Design.

SICHERHEIT
Vor der Durchführung von Arbeiten an elektrischen Anlagen, entfernen Sie das Netzteil (Sicherung / Switch) und die tatsächliche Abwesenheit von Spannung aufzubauen. Die Installation muss durch eine Elektrofachkraft in der Abwesenheit von Spannung erfolgen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	230V 50/60Hz
Farbtemperatur:	**4000K**
Nominal:	**12W** / **18W** / **24W**
Lumen:	**1000 lm** / **1520 lm** / **1800 lm**
Milliampere:	90 mA / 135 mA / 170 mA
Winkellicht:	160° / 160° / 160°
Maßnahmen mm:	Ø282 x h92 / Ø335 x h102 / Ø385 x h112
Gewicht:	0,356 Kg / 0,552 Kg / 0,671 Kg
Color Index:	Ra>80
Leistungsfaktor:	PF≥0.50
Lebensdauer:	25.000 h
Betriebstemperatur:	-20 +40°C
Schaltzyklen:	≥15.000

WARNUNG!
• Achtung: die Decke nicht berühren, während diese in Betrieb ist oder bald nach dem Ausschalten (abkühlen lassen)
• mit Papier oder anderen Materialien nicht abdecken
• Halten Sie weg von brennbaren Stoffen
• Stellen Sie sicher, dass die Decke fest montiert
• Achtung: Vermeiden Sie den Kontakt der Innenteile mit Wasser
• Achten Sie auf einen Mindestsicherheitsabstand kann die Lichtschäden verursachen.

NICHT DIMMBAR
Nie in Anwendungen, bei denen Schaltung Dimmen verwenden. [Schaltungen, bei denen die Lichtintensität eingestellt werden kann].

GARANTIE
Die Gewährleistung erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes geregelt. Technische Änderungen vorbehalten

DE

VENTAJAS
• Aplicaciones de techo / pared uniforme • Flujo luminoso • Fácil de limpiar • Color blanco perla, diseño esencial y moderno.

SEGURIDAD
Antes de realizar cualquier trabajo en los sistemas eléctricos, retire la fuente de alimentación (fusible / interruptor) y establecer la ausencia real de la tensión.
La instalación debe ser realizada por un electricista cualificado en la ausencia de tensión.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de trabajo:	230V 50/60Hz
Temperatura de color:	**4000K**
Consumo:	**12W** / **18W** / **24W**
Lumen:	**1000 lm** / **1520 lm** / **1800 lm**
Miliamperios:	90 mA / 135 mA / 170 mA
Luz ángulo:	160° / 160° / 160°
Medidas mm:	Ø282 x h92 / Ø335 x h102 / Ø385 x h112
Peso:	0,356 Kg / 0,552 Kg / 0,671 Kg
Índice de color:	Ra>80
Factor de energía:	PF≥0.50
Vida:	25.000 h
Temperatura de funcionamiento:	-20 +40°C
Ciclos de conmutación:	≥15.000

ADVERTENCIA!
• Precaución: No toque el techo, mientras que este está en funcionamiento o inmediatamente después de apagar (deje que se enfríe)
• No cubra con papel u otros materiales
• Manténgase lejos de materias combustibles
• Asegúrese de que la cubierta de la lámpara esté bien montada
• Precaución: evitar el contacto de las partes internas con agua
• Mantenga sus ojos a una distancia mínima de seguridad, la luz puede causar daños.

NO REGULABLE
Nunca deben usarse en aplicaciones donde circuito de regulación.
[circuitos en los que la intensidad de la luz se puede ajustar].

GARANTÍA
La garantía se rige por las disposiciones de la ley.
Cambios técnicos reservados

ES

CLASSE I

CE RoHS 2011/65/EU RAEE PAP

F Non dimmerabile Not dimmable

IP20

160°

Century Italia S.r.l.
Strada Tor Tre Ponti n.68
04100 - LATINA - ITALY
www.century-italia.com

Made in China

ATTENZIONE / CAUTION / ATTENTION / WARNUNG / ADVERTENCIA

IT ***ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'unità, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti riguardo l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'unità.*** *-- I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea e pertanto recano la sigla* ***CE****. -- Nell'eseguire qualsiasi intervento attenersi scrupolosamente a tutte le normative (in materia di sicurezza) vigenti nel paese di utilizzo. -- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'unità togliere la tensione dalla rete di alimentazione e assicurarsi che la temperatura delle parti non possa provocare ustioni. --* ***Le operazioni di collegamento*** *alla rete di distribuzione dell'energia elettrica* ***devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato****. Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondono alla frequenza ed alla tensione per cui l'unità è predisposta, indicate sulla targhetta dei dati elettrici. -- Evitare che nell'unità penitrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici. -- Non smontare e non apportare modifiche all'unità. -- Il costruttore declina ogni responsabilitá per le possibili inesattezze contenute nel presente opuscolo imputabili ad errori di trascrizione o stampa. Si riserva inoltre il diritto di apportare al prodotto quelle modifiche che ritiene utili o necessarie, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilitá qualora non venissero strettamente osservate le norme contenute in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilitá per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manomissioni, cattiva manutenzione, imperizia nell'uso. -- Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.*

GB ***WARNING! Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with cure for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenace of the unit.*** *-- The products referred to in this manual conform to the European Community Directives and are Therefore marked with* ***CE****. -- When carrying out any work, always comply scrupulously with all the regulations (particulary regarding satefy) currently in force in the country in wich the fixture's being used. -- Before starting any maintenance work or cleaning the unit, cut off power from the main supply and make certain that the temperature of the components cannot cause burns. --* ***The connection*** *to the main network of electric distribution* ***must be carried out by a qualified electrical installer****. Check that the main frequency and voltage correspond to those for wich the unit is designed as given on the electrical data label. -- Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture. -- Do not dismantle or modify the fixture. -- The manifacturer declines every responsability for possible mistakes contained in this booklet imputable to printing or transcription errors. It also reserves the right to bring changes to the product if retained useful or necessary without jeopardizing the essential characteristics. The manifacturer declines any and every responsability if the instructions printed brought in this manual are not strictly observed. The manifacturer declines any responsability for damages caused directly or indirectly due to erroneous assembly, tampering, bad maintenance, lack of skill. -- The guarantee covers the fixture in compliance with existing regulations.*

FR ***ATTENTION! Avant d'effectuer des opérations avec l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instruction et le garder avec soin pour référence future. Il contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenace de l'unité.*** *-- Les produits mentionnés dans le présent manuel sont conformes aux Directives Communauté européenne et portent donc le symbole* ***CE****. -- Lors de la réalisation des travaux, toujours respecter scrupuleusement toutes les réglementations (particulièrement en ce qui concerne satefy) actuellement en vigueur dans le pays dans l'appareil de Wich utilisé. -- Avant de commencer les travaux d'entretien ou de nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation de l'alimentation principale et assurez-vous que la température des composants ne peut pas causer des brûlures. --* ***La connexion*** *au réseau principal de distribution d'électricité* ***doit être effectuée par un électricien qualifié.*** *Vérifiez que la fréquence principale et la tension correspondent à ceux pour wich l'unité est conçue comme indiqué sur l'étiquette des données électriques. -- Assurez-vous qu'aucun des objets liquides, l'eau ou des métaux inflammables entrent dans le luminaire. -- Ne pas démonter ou modifier l'appareil. -- Le fabricant decline toutes responsabilites pour les possibles inexactitudes contenues dans cet opuscule imputable a erreurs de transcriptions ou imprimeries. Il reserve le droit d'apporter a ses produits les modifiques que etienne utile ou necessaires, sans prejudicier les caracteristiques essentielles. Le fabricant decline toutes responsabilites au cas auquel les normes contenues dans cet opuscule e soient strictement respectees. Le fabricant decline toute responsabilites concernant des degats directs ou indirects provoques par une installation erronnee, alteration, auvais entretien, inexperience lorsde l'utilisation.-- La garantie couvre l'appareil en conformité avec la réglementation en vigueur.*

DE ***WARNUNG! Vor jedem Eingriff mit dem Gerät, lesen Sie diese Betriebsanleitung und halten Sie sie mit der Heilung für die Zukunft. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, Nutzung und Wartung des Gerätes.*** *-- Die Produkte in dieser Bedienungsanleitung entsprechen den Richtlinien der Gemeinschaft europäischer und sind daher mit* ***CE****-Zeichen. -- Bei allen Arbeiten, immer gewissenhaft erfüllen alle Vorschriften (besonders in Bezug auf satefy) derzeit in dem Land, in wich die Befestigung der verwendet wird. -- Vor Beginn von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät abgeschnitten Leistung von der Hauptversorgung und stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Komponenten kann zu Verbrennungen führen. -- Der Anschluss an das Hauptnetz der Elektroverteilung muss von einem kompetenten Elektroinstallateur ausgeführt werden. Überprüfen Sie, dass das Haupt Frequenz und Spannung mit denen für wich das Gerät ist so konzipiert, wie auf dem Typenschild angegebenen entsprechen. -- Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät. -- Nicht zerlegen oder verändern Sie das Gerät. -- er hersteller lehnt jegliche verantwortung für mogliche inexakte angaben durch schreiboder druckfehler in diesem handbuch AB. r Behält sich ausserdem das recht vor, am produkt aenderungen vorzunehmen, die er für passend oder notwendig hält, ohne dass dadurch seine wesentlichen eigenschaften verändert Werden. Er hersteller lehnt jegliche verantwortung ab, wenn die in dieser betriebs-anleitung enthaltenen vorschriften nicht genaustens eingehalten werden. Er hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte schäden ab, die durch falsche aufstellung, handhabung, schlechte wartung, unsachgemässen gebrauch verursacht werden. -- Die Garantie erstreckt sich das Gerät in Übereinstimmung mit den bestehenden Vorschriften.*

ES ***ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para referencia futura. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y maintenace de la unidad.*** *-- Los productos mencionados en este manual se ajustan a las Directivas Comunitarias y están marcados con el tanto de la* ***CE****. -- Al llevar a cabo cualquier trabajo, siempre cumplir escrupulosamente con todas las regulaciones (particularmente con respecto satefy) actualmente en vigor en el país en Wich el aparato de que se utilice. -- Antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte el aparato de la alimentación principal y asegurarse de que la temperatura de los componentes no puede causar quemaduras. --* ***La conexión*** *a la red principal de distribución eléctrica* ***debe ser realizada por un instalador eléctrico calificado.*** *Compruebe que la frecuencia principal y la tensión se corresponden con los de wich la unidad está diseñada como figura en la etiqueta de datos eléctricos.-- Asegúrese de que no hay líquidos, agua o metal objetos inflamables entren en el aparato.-- No desmonte ni modifique el aparato. -- El fabricante declina cualquier responsbilitad por las posibles incorrecciones contenidas en elpresente manual debidas a errores de transcripción o impresión. I fabricante se reserva, además, el derecho de modificar el producto, como cree necesario, sin variar las caracteristicas esenciales del mismo. I fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se respeten estrechamente las instrucciones ilustradas en el presente manual también declina cualquier responsabilidad por los posibles daños, directos e indirectos, debidos a una incorrecta instalación, manipulaciones indebidas, mantenimiento insuficiente yuso inexacto. -- La garantía cubre el accesorio en el cumplimiento de la normativa vigente.*

DIRETTIVE / DIRECTIVES / RICHTLINIEN / DIRECTIVAS

IT ***INFORMAZIONE AGLI UTENTI:*** *in attuazione delle* ***Direttive 2002/95//CE , 2002/96/CE e 2003/108/CE****, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche , nonchè allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata delle presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio sucessivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.*

GB ***INFORMATION FOR USERS:*** *in compliance with* ***Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC*** *concerning the reductions in use of hazardous substances in electrical and electronic appliances, as well as waste disposal. The symbol shown above, if placed on the product or on its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life cycle. Separate collection of this appliance at the end of its life cycle is organized and managed by the manufacturer and follow the established procedure implemented by the manufacturer to allow separate collection of the appliance that has reached the end of its life cycle. Proper separate collection for the purpose or forwarding the decommissioned appliance to environmentally friendly recycling ,treatment and disposal aids in avoiding possible negative effects on the enviroment and health, and favours re-use and/or re-cycling of the materials that comprise the appliance. Abusive disposal of the product by the holder will result in the applications of administrative sanctions as set forth be current standards.*

FR ***INFORMATION AUX UTILISATEURS:*** *application des* ***Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE*** *relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élomination des déchets. Le symnole de la poubelle barrée apposé sur les équipements ou sur l'emballage indique qu'à la fin de la durée de vie du produit, il devra être éliminè séparément des autres déchets ménagers. La collecte differenciée de l'appareil usagé est organisée et gérée par le frabicant. L'utilisateur souhaitant se libérer de cet appareil devra donc contacter le fabricant et suivre le systeme adopté par celui-ci, afin de permettre la collecte séparée de l'appareil usagé. Le tri et la collecte séparée de l'appareil usagé vers le recyclage, le traitment et l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des composants de l'appareil. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueeur.*

DE ***VERBRAUCHERINFORMATION:*** *zur Anwendung der* ***Richtlinien 2002/95/EG ,2002/96/EG und 2003/108/EG*** *,bezuglich der Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten , sowie der Abfallbeseitigung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät , bedeutet dass dieses Produkt, wenn es unbrauchbar geworden ist, getrennt vom übrigen Müll entsorgt werden muss. Die getrennte Entsorgung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes entledigen möchte ,sollte daher den Hersteller kontaktieren und dem vom Hersteller eingerührten System für die getrennte Verwertung des nicht mehr brauchbaren Gerätes folgen. Die geeignete getrennte Müllabfuhr für die Einleitung der nachfolgenden Wiederverwertung des unbrauchbaren Gerätes , sowie die Behandlung und umweltfreunddliche Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und unterstützen die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die unzulässige Beseitigung des Produktes durch den Eigentümer führt zur Anwendung der Strafmaßnahmen, die von der gültigen Norm vorgesehen sind.*

ES ***INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:*** *relacionada con las* ***Directivas 2002/95/CE, 2002/96CE y 2003/108/CE****, correspondientes a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y al desecho de sus desperdicios. El símbolo del cubo tachado que se da en el aparato o en su caja indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, se debe desechar por separado del resto de los residuos. La recogida diferenciada de este aparato, al final de su ciclo de vida, ha sido organizada y programada por el fabricante.Por lo tanto, el usuario que desee deshacerse de este aparato deberá ponerse en contacto con el frabicante y seguir las indicaciones que éste le dará para permitir la recogida por separado de este aparato que ha alcanzado el final de su ciclo de vida. La adecuada recogida diferenciada para mandar después el aparato a una central de reciclado, de tratamiento o de desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre aquél y sobre la salud, y favorece el reciclaje o la reutilización de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administartivas previstas por la normativa vigente.*